

走上社會主義道路的 歐洲各人民民主國家

弗·科塞列夫主編

生活·讀書·新知三聯書店出版

225
2431

走上社會主義道路的 歐洲各人民民主國家

弗·科塞列夫主編

紀 濤 等 譯

林 揚 校

生活·讀書·新知三聯書店

出版部代一五五一加路田多街路市京國華北出刊報本

內 容 提 要

本書從理論上探討了歐洲各人民民主國家的國家制度——無產階級專政的意義和作用，並有系統地介紹了這些國家所實行的工業國有化和工業建設、土地改革和農業的社會主義改造，以及財政信貸改革的措施。對於這些國家在一九五〇年以前與蘇聯及相互間的經濟上的密切合作，和國內勞動人民生活的提高，也作了較詳細的敘述。

版權所有

生活·讀書·新知三聯書店出版
北京東總布胡同10號

*

1954年4月北京第一版

1954年4月北京第一次印刷

31''×43''1/25·255,000字·總號1053·分號Q603

1—25,000冊·定價13,600元

*

·發行者·

新 華 書 店

ЕВРОПЕЙСКИЕ СТРАНЫ НАРОДНОЙ ДЕМОКРАТИИ
НА ПУТИ К СОЦИАЛИЗМУ

ПОД ОБЩЕЙ РЕДАКЦИЕЙ
Ф. П. КОЩЕЛЕВА

Государственное издательство
плановой литературы
Москва, 1951

本書根據蘇聯國家計劃書籍出版局一九五一年版譯出

目 錄

一	序言·····	一
二	無產階級專政是歐洲各人民民主國家社會主義建設的基礎·····	弗·科塞列夫 二
三	歐洲各人民民主國家的工業國有化和大規模的社會主義工業建設·····	克·德米特洛夫 七
四	歐洲各人民民主國家的土地改革和農業中的社會主義建設·····	阿·別特魯索夫 二九
五	爲社會主義建設服務的歐洲各人民民主國家的財政、貨幣和信貸·····	姆·巴洛莫夫 二八
六	歐洲各人民民主國家的對外經濟關係·····	阿·哈查杜羅夫 二五
七	歐洲各人民民主國家勞動人民物質與文化生活水平的提高·····	姆·杜布洛夫斯基 三〇

一 序 言

偉大十月社會主義革命在蘇聯的勝利，爲人類發展開闢了新的紀元，並明顯地表明了資本主義制度歷史時日的短暫性。蘇聯社會主義革命實際地證明了以新的高級的社會主義社會制度代替腐朽透頂的資本主義制度的可能性和絕對必要性，因爲社會主義社會制度給人民帶來和平，使他們免受任何社會壓迫和民族奴役，免遭危機和失業，擺脫貧窮和困苦；社會主義社會制度給勞動者開闢了一個偉大的前途，使他們能够發揮自己的創造力，使他們的物質和文化生活水平能够不斷地提高。

斯大林同志寫道：「……十月革命給了世界資本主義一個永遠不能治好的致命傷。正因爲如此，所以資本主義永遠不能回復它在十月革命以前所有過的那種『均衡』和『穩固性』了。」[●]斯大林的這一天才預言已由十月革命以後的歷史事件的全部進程所證實了。

在偉大十月社會主義革命勝利以後的許多年間，蘇聯是處在資本主義國家的敵對包圍中的唯一的社會主義國家。由於社會主義革命的無窮無盡的潛在力量與列寧斯大林黨的英明領導，蘇聯

● 斯大林：「十月革命底國際性質」，載「列寧主義問題」，蘇聯外國文書籍出版局一九五〇年中文版，第二六〇頁。

人民在殘酷的階級鬥爭中順利地擊退了資本主義敵對包圍與國內反革命對無產階級專政的一切進攻，並在極短的歷史時期內建成了社會主義社會——共產主義的第一階段。蘇聯在第二次世界大戰中贏得了對法西斯侵略者的具有全世界歷史意義的勝利，給予各民族、各國日益發展的解放運動以莫大的援助，蘇聯已脫離了國際孤立的地位了。「……蘇聯不僅脫離了國際孤立的地位，並且還是團結一切人民民主國家的强有力的國際民主陣營的核心。」

現在，社會主義與民主陣營團結着蘇聯、波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞、阿爾巴尼亞、中國以及其他國家約八萬萬人，佔全世界人口的三分之一以上。這一真正民主與和平的陣營正不斷地發展與鞏固。蘇聯順利地完成和超額完成了恢復與發展國民經濟的大規模的戰後五年計劃以後，正沿着由社會主義逐漸過渡到共產主義的道路繼續前進，正在使大力提高全部經濟的新的偉大的斯大林綱領付諸實現，正在以空前未有的力量來發展大規模的和平經濟建設與文化建設，正在不斷地提高人民的物質福利。歐洲各人民民主國家在無產階級專政的基礎上，在蘇聯大力幫助之下，迅速恢復了自己的經濟，並正在滿懷信心地建設社會主義的經濟基礎，超額完成長遠的國民經濟計劃任務。英勇的中國人民已建立了自己的政權，現正進行巨大的革命民主改革，為社會主義建設創造前提，為自己的偉大祖國走向工業化開闢道路。

第二次世界大戰以及蘇聯和人民民主國家的經濟順利發展的結果，以美國壟斷資本家為首的

帝國主義反民主陣營國家的陣地已陷於崩潰。這一陣營的力量不僅沒有增長，反而日益削弱。資本主義陣營各國在戰後時期的發展表明了：勞資之間、帝國主義國家之間、宗主國與殖民地之間的矛盾繼續增長；帝國主義與反動勢力益加猖獗；資本主義總危機更為加深與尖銳化。所有這些矛盾的增長與加劇，更加有力地動搖了資本主義的基礎，使資本主義必然地要招致毀滅。特別是由於美帝國主義強盜——資本主義國家人民與殖民地人民的劊子手和憲兵——的瘋狂的軍備競爭與準備新的世界大戰，使資本主義國家的經濟日益衰落而瀕於崩潰。

蘇聯及各人民民主國家戰後時期的發展表明了：他們的經濟與國防力量不斷鞏固，他們之間的團結與友誼一天天增長，工人階級與一切勞動人民益加親密地團結在共產黨與工人黨的周圍。蘇聯及各人民民主國家的經濟正在一往直前地發展。這些國家不會受到危機與失業的威脅，不會有招致資本主義國家所固有的其他種種慢性病的危險。

蘇聯在社會主義建設方面的具有全世界歷史意義的成就，不可辯駁地證明了：「……資本主義經濟體系是脚跟動搖而不穩固的東西，資本主義經濟體系已在衰頹，而應當讓位給別的更高的經濟體系，即蘇維埃的社會主義的經濟體系，只有蘇維埃經濟體系，才是不怕危機而能克服資本主義所不能解決的種種困難的唯一經濟體系。」

列寧不只一次地強調指出：無產階級專政的勝利，資本家與地主的被剝奪，生產資料的轉為

公有制，——所有這一切，乃是生產力大規模發展的保證，這種發展在資本主義條件下是完全不可能達到的。斯大林同志在發揮列寧的這一思想時說道：「管理生產的不是寄生蟲，而是生產者本人，難道這不是事實嗎？難道這一事實不是使社會主義經濟制度有一切可能使經濟大步向前推進的……一個重大因素嗎？」^①

這已為蘇聯社會主義建設的全部進程光輝地證實了。在偉大的列寧斯大林黨的領導下，在斯大林同志的天才領導下，蘇聯在短期內已克服了國內過去所遺留下來的技術——經濟落後性，並使它從一個農業的弱國變成一個社會主義工業與集體農業的強國。

現在，歐洲各人民民主國家正在蘇聯的幫助下沿着蘇聯的道路前進。

歐洲各人民民主國家已實行了土地改革，已把地主大部分的土地交與中農和貧農，作為他們的財產，使大中工業、運輸業、銀行及其他生產資料國有化，因此他們已把經濟命脈掌握在自己手裏，成為人民民主制度的物質基礎。依靠這些經濟命脈，並在蘇聯的幫助下，歐洲各人民民主國家已能在短期內恢復國民經濟，大大地超過戰前生產水平，保證工業中社會主義成分的勝利，並着手建設社會主義的基礎。

歐洲各人民民主國家在一年、兩年和三年計劃的基礎上完成了恢復國民經濟的任務。它們以偉大的蘇聯為榜樣，在長遠計劃的基礎上，執行着對國民經濟實行社會主義改造和建設社會主義

① 斯大林：「在共產國際執行委員會第七次擴大全會上的結束語」，載「斯大林全集」，俄文版，第九卷，第二三七頁。

經濟基礎的任務。波蘭是在六年計劃的基礎上完成這一任務，捷克斯洛伐克、匈牙利、羅馬尼亞與保加利亞是在五年計劃的基礎上完成這一任務的。

各人民民主國家正在利用蘇聯卓著成效的社會主義工業化方法來為自己的經濟奠定工業化的基礎。它們正沿着蘇聯的道路，並在蘇聯幫助下發展重工業與機器製造業，因為這是社會主義工業化與國民經濟社會主義改造的基礎之基礎。它們正在為達到這一目的而利用內部積累的源泉和蘇聯在經濟上、技術上的幫助。各人民民主國家正靠着這些源泉以飛快的速度發展自己的經濟，這種發展的速度是資本主義國家——即使是在對它們發展最有利的時期，即資本主義還是唯一的包羅一切的經濟體系時期，資本主義還是沿着上升的路綫發展時期——所沒有和不可能有的。何況在資本主義總危機的條件下，在兩個經濟體系並存和資本主義日益衰頹的條件下，這種發展速度更是資本主義國家所難以想像的。所有這一切都證明着，只有社會主義才能保證生產力高度的與不斷的發展。

人民民主國家正加強與蘇聯的聯系，實現共產黨與工人黨的政策，從而為農業打下新的技術基礎。人民民主國家的工人階級正在加強與勞動農民羣衆的聯盟，提高自己在這一聯盟中的領導作用，促使農民在社會主義基礎上改造自己細小分散的個體經濟。在共產黨與工人黨領導下的人民主國家的工人階級，根據曾在蘇聯正確地實行的列寧斯大林合作社計劃，幫助農民在農村建立合作社的經濟形式。農業生產合作社的發展，使農業中的生產方式，農民勞動羣衆的文化與生活起了根本的變化，並創立了新的生產力和與之相應的社會主義的生產關係，這種生產關係將

徹底消滅農業人口過剩的現象，資本主義因素和人剝削人的現象，以保證農村勞動羣衆能過富裕的和有文化的生活。

爲聯共（布）的偉大經驗所鼓舞的人民民主國家的共產黨與工人黨，在鞏固城市與鄉村之間的生產結合，限制並排擠資本主義成分，幫助貧、中農羣衆自願地走上大規模合作制的和社會主義的生產的軌道。人民民主國家農業中的生產合作社正一年一年地擴大與鞏固，農業中社會主義結構的地位也在逐年地鞏固起來。

蘇聯與人民民主國家間的經濟聯系加速了生產力的發展，加速了和平、民主與社會主義陣營各國經濟威力的增長。

這一社會主義的聯系形式，是與那以弱肉強食、強國壓榨與剝削弱國爲原則的資本主義陣營各國之間的聯系根本不同的。

蘇聯社會主義建設的實踐證明，人民物質與文化水平的不斷提高是社會主義的法則。這個法則在蘇聯已得到充分的發揮作用，而在人民民主國家也日益明顯地表現出來。正當資本主義國家在戰後時期失業現象加劇，勞動羣衆生活水平每況愈下，工人與職員實際工資減低，勞動農民收入下降的時候，人民民主國家則隨着國民經濟與國民收入的增長，工人與職員的實際工資日益提高（現在工人與職員的實際工資已遠遠超過戰前水平），農民基本羣衆的收入也不斷增加。

資本主義把教育、科學和藝術變成剝削階級用以加強剝削與壓迫勞動者的專有品。人民民主國家的教育、科學和藝術，也像蘇聯一樣，是爲人民服務的。人民民主制度爲工農子弟和職員子

弟打開了進入中等與高等學校、科學研究院的大門。人民民主國家正實行着文化革命，在這一革命過程中造就出大批人民的、社會主義的知識分子，他們是忠心耿耿地爲人民服務的。

人民民主國家無產階級專政任務的順利完成表明：馬克思列寧主義的思想、列寧斯大林黨和蘇維埃國家的政策、蘇聯的經驗對被壓迫民族爲消滅資本主義僱傭奴役制度，爲爭取自己的獨立與和平，爲反對帝國主義侵略者與強盜的侵略行爲，爲爭取社會主義勝利的鬥爭，具有偉大的、不可估量的、全世界歷史意義和改造作用。人民民主國家研究並運用列寧斯大林的思想與蘇聯活生生的經驗，因而它們能够有信心地展開社會主義建設，加速向社會主義前進。

斯大林同志一九三六年在闡明蘇聯勞動人民所獲得的並已載入新憲法草案中的社會主義勝利的意義時說道：「這將是一個有歷史意義的文件，它用簡單明瞭的語句，幾乎是用記錄的體裁，來說明社會主義在蘇聯勝利的事實，來說明蘇聯勞動羣衆擺脫資本主義奴隸制度而得到了解放的事實，來說明擴展的最徹底的民主制在蘇聯勝利的事實。」

這個文件證明，資本主義國家裏千百萬忠誠人們過去和現時還在渴望着的東西，已在蘇聯實現了。

這個文件證明，凡在蘇聯所已實現的東西，是在其他國家裏也完全可能實現的。●
現在向社會主義邁進的各人民民主國家，就有力地證明了這一點。世界上所有在資本主義統

治下輾轉呻吟並為消滅這種吃人的統治而鬥爭的一切其他民族，在將來也會證明這一點。

人民民主國家的共產黨與工人黨，正在遵循着偉大的列寧斯大林黨的道路，日益加強與廣大羣衆的聯系，開展批評與自我批評，提高革命警惕性，順利地克服在為社會主義、為和平、為祖國繁榮而進行的鬥爭中所存在的種種困難。

在社會主義基礎上發展着的蘇聯，過去和現在都認為兩種對立的經濟體系——資本主義的經濟體系與社會主義的經濟體系——可以和平共存。這一政策得到人民民主國家的擁護。

建設着共產主義的蘇聯和為社會主義奠定基礎的人民民主國家，一致主張在互信與平等的基礎上加強各國人民間的牢固的聯系。

蘇聯與人民民主國家的政策，是和平的政策，是各民族平等和各國合作的政策。和平政策是社會主義本質所固有的，它是社會主義的活力。戰爭是由資本主義和帝國主義勢力爭奪世界霸權的野心所引起的。希特勒的強盜性的帝國主義過去妄想爭奪歐洲霸權然後稱霸世界的企圖，已遭到可恥的失敗。戰後時期，美帝國主義者又企圖實現其統治世界的冒險主義的夢想，並為此目的而欲發動第三次世界大戰，和馬歇爾化的國家一起進行反對朝鮮人民的瘋狂的掠奪戰爭。

蘇聯和與其携手並進的歐洲及亞洲人民民主國家是阻止美英帝國主義實現其罪惡計劃的强大力量。蘇聯及人民民主國家的和平政策是符合於各國勞動人民的根本利益的。全世界人民和為和平旗手蘇聯及其偉大領袖與導師斯大林同志所鼓舞的絕大多數進步人類，更加緊密地團結在為和平而鬥爭的旗幟之下。

斯大林同志對「真理報」記者發表的談話中揭露企圖掀起新的世界大戰的美英帝國主義者時指出：只有那些百萬富翁和億萬富翁才需要戰爭，他們認為戰爭是利可圖的事情。恰恰相反，人民羣衆則是迫切需要和平的。

美英帝國主義者爲準備第三次世界大戰，把本國經濟轉上軍事軌道，使其片面發展，瘋狂地擴大軍備生產，在各方面建立反動統治，使國家機構法西斯化，增加直接稅與間接稅，抬高各種消費品的價格，不斷地降低勞動羣衆本來就是十分低下的消費水平。

蘇聯及人民民主國家經濟發展的方向則與此根本相反。蘇聯和各人民民主國家的經濟在飛速地發展，和平經濟部門在日益擴大。蘇聯已恢復了國民經濟，並把它向前推進，現在在建設宏大的水力發電站，開闢巨大的灌溉運河與通航運河，變沙漠爲良田，發展科學、文化與藝術，經常地提高勞動人民的物質與文化水平，降低消費品的價格。人民民主國家也在進行偉大的創造性工作。蘇聯及人民民主國家以社會主義建設戰綫上的勝利來鞏固世界和平陣營，阻止帝國主義者策劃違反人民意志的新的帝國主義戰爭。蘇聯及人民民主國家爭取和平的鬥爭，是與鞏固經濟和發展物質文化及精神文化的鬥爭緊密地聯結着的。社會主義和人民民主國家的戰無不勝的力量就在於此。

本書只是簡要地分析人民民主國家誕生以來發展的基本過程，這些過程可以表明這些國家的勞動羣衆在共產黨與工人黨領導下恢復與進一步發展國民經濟的鬥爭及建立社會主義經濟基礎的鬥爭。本書共分六章，每章都爲全書的組成部分，它說明：人民民主國家的國家政權的性質，共

產黨與工人黨在由資本主義過渡到社會主義的條件下所實行的政策、人民民主國家如何解決社會主義工業化與農業集體化的任務、人民民主國家的生產技術與財政基礎的發展和城鄉勞動羣衆物質福利的增進。

本書的任務是向蘇聯讀者介紹各人民民主國家的工人階級、勞動農民和知識分子在共產黨與工人黨領導下的建設社會主義基礎，迅速提高物質福利，爭取以偉大蘇聯爲首的和平力量的勝利的鬥爭中所進行的巨大工作的基本環節。

二 無產階級專政是歐洲各人民民主國家

社會主義建設的基礎

弗·科塞列夫

法西斯國家所掀起的、使人類及其文明瀕於毀滅的第二次世界大戰，終以德、日帝國主義者的完全失敗而告結束。蘇聯在戰勝法西斯侵略勢力的戰爭中起了決定性的作用。這一勝利消滅了世界法西斯主義與世界侵略勢力的兩大策源地，使國際形勢發生了巨大的變化。在歐洲，由於消滅了世界法西斯侵略勢力的主要策源地，使波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞和阿爾巴尼亞的人民能在自己國家建立了人民民主制度，使德意志民主共和國得以成立。德意志民主共和國的出現，在德國與整個歐洲的歷史上揭開了新的一頁。

在東方，由於消滅了世界法西斯侵略勢力的第二個策源地，使朝鮮民主主義人民共和國、越南民主共和國與中華人民共和國相繼成立。中國人民民族解放運動的勝利與中華人民共和國的成立，乃是全世界進步、民主與愛好和平力量的偉大成果，是對以美國為首的所有帝國主義與反民主的戰爭陣營和反動陣營的重大打擊。

在第二次世界大戰中戰勝了世界侵略勢力、歐亞許多國家人民民主制度的勝利，這是世界帝

國主義整個體系在偉大十月社會主義革命勝利之後所遭到的新的慘敗與削弱。

正在建設新的社會主義生活的歐洲各人民民主國家之所以能够產生，是由於蘇聯及其光榮的軍隊擊潰了希特勒軍隊，並因而給予這些國家的民族與社會解放事業以不可估量的兄弟般的幫助的結果。

中歐與東南歐各國人民已擺脫了法西斯的奴役，推翻了剝削階級的政權，消滅了壓迫勞動羣衆的地主——資本主義制度，並代之以新的政治與社會制度，即人民民主制度。

中歐與東南歐各國的人民民主制度，根本地並且在原則上是不同於舊的地主資產階級制度，舊的地主資產階級制度是少數剝削者用來壓迫多數被剝削人民的工具。曾在這些國家當權的地主與資本家，束縛了生產力的發展，把各族人民的民族利益出賣給外國資本家，使勞動羣衆陷於貧困與黑暗的境地，千方百計地限制工人階級、農民基本羣衆與勞動知識分子的權利。

在波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞與阿爾巴尼亞建立起來的人民民主制度，保護着勞動羣衆的切身利益，即人民目前的與將來的利益。在這種制度之下，消除了勞動羣衆——物質福利的唯一創造者——數百年來的貧困，使人民的物質與文化水平不斷提高。人民民主國家的勞動人民已擺脫了地主——資本主義的奴役，正向社會主義的道路邁進，他們已從過去毫無自由可言的資本的奴隸變成了新的社會主義社會的自由創造者，變成了自己生活的真正的主人。他們已走上了社會主義的發展道路，永遠擺脫了資本主義的危機與失業的災難，永遠擺脫了貧困與帝國主義強盜的奴役。

人民民主制度，是徹底的民主制度，是羣衆創造出來的社會主義類型的一種民主形式。在從資本主義過渡到社會主義的條件下，這種制度保證給予勞動人民以最高的權利與自由，保證徹底限制剝削分子。

人民民主制度的力量就在於這種制度的發展是由共產黨與工人黨來指導，而共產黨與工人黨的政策則是建築在馬克思列寧主義學說的堅固基礎之上的，是建築在認識社會發展規律和認識革命動力的基礎之上的。

中歐與東南歐各國之所以能够建立人民民主制度，是由於進行了一系列的經濟與政治的根本改革，這些改革，按其內容與效果來說，都是與社會主義改革有同等意義的。在波蘭、捷克斯洛伐克、保加利亞、匈牙利、羅馬尼亞與阿爾巴尼亞，都已實行了人民民主革命，這是社會主義革命的形式之一。這一革命基本上完成了蘇聯社會主義革命所會解決的任務。人民民主國家社會主義革命的鋒芒所指的目標是：打倒帝國主義，消滅資本家與地主的統治並建立無產階級的統治，消除資本主義的生產方式並建立社會主義的生產方式。

列寧說道：「各資產階級國家雖然形式非常繁雜，但它們的本質是同一的：所有這些國家，不管怎樣，歸根到底一定是資產階級專政。由資本主義過渡到共產主義，當然不能不產生很多的和很繁雜的政治形式，但在本質上却不免是同一的：無產階級專政。」